

Dentistry 10 Prothèse fixe : couronne, bridge, incrustation et facette

Fixed prosthesis: crown, bridge, onlay and veneer

<https://app.colanguage.com/french/syllabus/dentistry/10>



Les fraises de préparation	(Preparation burs)	La couronne céramo-céramique	(All-ceramic crown)
La spatule à ciment	(Cement spatula)	La couronne provisoire	(Temporary crown)
L’empreinte au silicone	(Silicone impression)	Le bridge zircone	(Zirconia bridge)
L’empreinte numérique	(Digital impression)	Le inlay core	(Inlay core)
La résine bis-acrylique	(Bis-acrylic resin)	L’onlay	(Onlay)
L’arrache-couronnes ou lève-pont	(Crown remover or bridge lifter)	La facette céramique	(Ceramic veneer)
La couronne métallique	(Metal crown)	Le scellement définitif	(Definitive cementation)
La couronne céramo-métal	(Ceramo-metal crown)		

1. Dialogue: Types de couronnes pour une prémolaire dévitalisée

Patient:	Docteur, quels types de couronnes existent pour restaurer ma prémolaire dévitalisée ?	(Doctor, what types of crowns are available to restore my devitalized premolar?)
Dentiste:	Nous avons quatre options de couronne pour protéger la dent et lui redonner sa fonction.	(We have four crown options to protect the tooth and restore its function.)
Patient:	Quelle serait la meilleure dans mon cas ?	(Which one would be best in my case?)
Dentiste:	La couronne tout-céramique est esthétique, mais elle est moins résistante sur une prémolaire très sollicitée.	(An all-ceramic crown is the most aesthetic, but it's less durable on a premolar that receives heavy chewing forces.)
Patient:	Donc il y a une option plus solide ?	(So is there a stronger option?)
Dentiste:	Oui, la couronne en zircone offre une grande résistance et une bonne esthétique. C'est ma première recommandation.	(Yes. A zirconia crown provides high strength and good aesthetics. It's my primary recommendation.)
Patient:	Et que pensez-vous de la couronne céramo-métallique ?	(What about the metal-ceramic crown?)
Dentiste:	Elle est très résistante, mais un bord gris peut apparaître si la gencive se rétracte avec le temps.	(It's very strong, but a gray margin can appear if the gum recedes over time.)
Patient:	Et la couronne entièrement métallique ?	(And the fully metal crown?)
Dentiste:	Elle a une excellente résistance, mais elle est très peu esthétique : on verrait le métal quand vous souriez.	(It's extremely durable, but not very aesthetic — the metal would be visible when you smile.)

1. Que veut faire le patient ?
 - a. Il veut remplacer une incisive par un bridge zircone.
 - b. Il veut poser une facette céramique sur toutes les dents.
 - c. Il veut seulement une couronne provisoire.
 - d. Il veut restaurer une prémolaire dévitalisée.
2. Combien d'options de couronne propose la dentiste ?
 - a. Une seule couronne céramo-céramique.
 - b. Trois options de couronne et un bridge zircone.
 - c. Quatre options de couronne.
 - d. Deux options de couronne.

1-d 2-c

2.Exercises

1. Email



You receive an email from a French patient, Mr Martin, who has received your estimate for a crown and a small bridge. He asks questions and must choose an option. You reply to explain simply and confirm an appointment.

Objet : Questions sur le devis pour la couronne et le bridge

Bonjour Docteur,

Merci pour votre devis pour ma dent dévitalisée (la prémolaire en haut à droite) et pour le petit **bridge** derrière.

J'ai bien lu vos propositions, mais j'ai encore quelques questions :

- Pour la dent dévitalisée, vous proposez une **couronne céramo-métal** ou une **couronne en zircon**. Vous dites que la zircone est plus esthétique et très solide. Est-ce que la couronne céramo-métal est vraiment moins jolie ? Est-ce qu'on voit le métal quand je souris ?
- Pour le bridge, vous proposez un **bridge zircon**. Est-ce que c'est assez résistant pour bien mâcher ?
- Vous parlez aussi d'une **couronne provisoire**, d'une **empreinte numérique** ou d'une **empreinte au silicone** et d'un **scellement définitif**. Je ne comprends pas bien ces mots. Combien de rendez-vous sont nécessaires au total ?

Je dois choisir avant la fin de la semaine pour prendre les rendez-vous. Pouvez-vous m'expliquer simplement les différences et me dire ce que vous conseillez pour moi ?

Merci d'avance pour votre réponse.

Cordialement,

M. Julien Martin

Write an appropriate response: *Merci pour votre message, / Pour votre prémolaire, je vous conseille... / Nous pouvons faire deux rendez-vous : le premier... et le deuxième...*

2. Choose the correct solution

1. Le dentiste explique pourquoi il

_____ la couronne
céramo-métal pour cette dent.

(The dentist explains why he uses the ceramo-metal crown for this tooth.)

- a. utilisent b. utilise c. utilisait d. utilisez

2. Nous _____ les avantages du bridge zircone avec ceux du bridge métallique. (We compare the advantages of the zirconia bridge with those of the metal bridge.)
 a. comparons b. comparez c. comparaient d. compare
3. Vous _____ l'empreinte au silicone avant de poser la couronne provisoire. (You take the silicone impression before placing the temporary crown.)
 a. prenez b. prenait c. prenez d. prenant
4. Ils _____ la spatule à ciment pour appliquer le scellement définitif avec précision. (They use the cement spatula to apply the final seal with precision.)
 a. utilisait b. utilisent c. utilisez d. utiliser
1. utilise 2. comparons 3. prenez 4. utilisent

3. Complete the dialogues

a. Consultation pour couronne céramo-céramique

- Dr. Martin:** Bonjour Monsieur Dupont, nous devons _____ (Hello Mr. Dupont, we need to place a crown on
 poser une couronne pour votre molaire cassée. your broken molar.)
- Monsieur Dupont:** 1. _____ (Hello Doctor, I would like to know what the best
 _____ options are for this type of prosthesis.)
- Dr. Martin:** La couronne céramo-céramique est très esthétique et résistante, idéale pour les dents visibles. (The ceramic-ceramic crown is very aesthetic and durable, making it ideal for visible teeth.)
- Monsieur Dupont:** 2. _____ (Is it better than the metal crown, especially in
 _____ terms of durability and appearance?)
- Dr. Martin:** La couronne métallique est plus solide, mais sa couleur est moins naturelle. (The metal crown is stronger, but its color looks less natural. Both are suitable for a molar.)
 Pour une molaire, les deux conviennent.
- Monsieur Dupont:** 3. _____ (So, I prefer the ceramic-ceramic crown for a
 _____ good balance between aesthetics and strength.)

1. Bonjour Docteur, j'aimerais savoir quelles sont les meilleures options pour ce type de prothèse. 2. Est-ce mieux que la couronne métallique, surtout en ce qui concerne la durée et l'apparence ? 3. Je préfère donc la couronne céramo-céramique pour un bon équilibre entre esthétique et solidité.

4. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

1. Expliquez à un patient pourquoi vous proposez une couronne plutôt qu'un onlay pour une molaire très détruite.

2. Présentez, en termes simples, la différence entre une couronne céramo-métal et une couronne tout céramique pour une incisive.

3. Un patient demande : « Docteur, pourquoi avez-vous besoin d'une empreinte numérique ou en silicone ? » Répondez simplement.

4. Comment rassurez-vous un patient avant le scellement définitif d'un bridge en zircone, en deux courtes phrases ?

5. In 5 or 6 sentences, explain to a foreign patient, using simple words, how you would describe the choice between a crown and a veneer for a tooth.

Pour votre dent, je vous recommande... / Cette option est plus esthétique parce que... / D'abord, nous faisons... puis... / Avez-vous des questions sur le traitement ?
